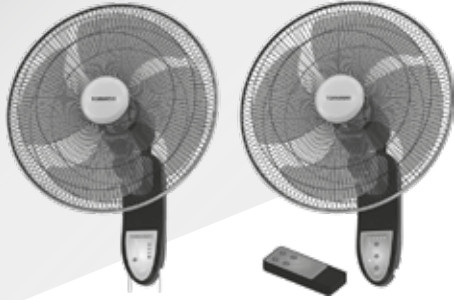


TORNADO



شكرا للإختيارك مروحة حائط تورنادو

موديل
EPS-18
EPS-18R

دليل التشغيل
مروحة حائط

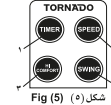
ELARABY

19319 www.elarabygroup.com
Tornado

PN:B905069

- ٣- لتشغيل/إيقاف الحركة الترددية، اضغط زر رقم (٣).
- ٤- لتشغيل المؤقت الزمني، اضغط زر رقم (١).
- ١- اضغط زر رقم (٢)، لتشغيل أو إختيار السرعات أو إيقاف المروحة كما يلي :

Push Times	Speed Level
1	1
2	2
3	3
4	OFF



شكل (٥) Fig (5)

عدد مرات الضغط	مستوى السرعة
١	تشغيل / السرعة الأولى
٢	
٣	
٤	إيقاف

- ٢- إذا أردت تشغيل وضع هواء النسيم / اضغط الزر رقم (٣)، لإيقافه اضغط مرة أخرى علي الزر رقم (٢) وستتوقف المروحة عن العمل كما هو موضح بشكل (٥).
- ٣- لتحديد وقت التشغيل، اضغط زر المؤقت رقم (١) في الشكل رقم (٥) كما يلي :

Pushing Times	No.of Operating hrs
1	1
2	2
3	4
4	6
5	8

عدد ساعات التشغيل	عدد مرات الضغط
١	١
٢	٢
٣	٤
٤	٦
٥	٨

- ٤- Push button No.4 to operate / stop oscillation motion.

٤- لتشغيل الحركة الترددية أو إيقافها اضغط الزر رقم ٤

User Maintenance

الصيانة الوقائية

- ١- When not in use, unplug from outlet.
- ٢- When you take off the guard , be sure that plug is out .
- ٣- Wipe the dust on the body or blade with damp cloth .
- ٤- When any fault occurs during use, stop to use plug out , and contact your service center.
- ٥- Any service operation should be done by an authorized service centre.

- ١- عند عدم الإستخدام افصل التيار الكهربائي.
- ٢- في حالة فك الشبكة تأكد من فصل التيار الكهربائي عن المروحة.
- ٣- تتم عملية تنظيف جسم المروحة وكذلك الشبكة والريشة من الأتربة بقطعة قماش .
- ٤- في حالة حدوث أى عطل أثناء التشغيل يتم إيقاف التشغيل وفصل الكهرباء ثم الإتصال بأحد مراكز الصيانة.
- ٥- أى عمليات إصلاح يجب أن تتم عن طريق مركز الخدمة والصيانة المعتمد.

Cautions

تحذيرات

- ١- Attention is required when a child is near the fan .
- ٢- That the front and rear, guards are assembled tightly .
- ٣- Do not operate with damaged cord or plug.

- ١- يرجى أخذ الحبطة في حال تواجد أطفال بالقرب من المروحة.
- ٢- للأمان تأكد من إحكام مسامير تثبيت المروحة علي الحائط وكذلك من إحكام إغلاق الشبكة الأمامية والخلفية.
- ٣- لا تستعمل مصدر تيار غير سليم.

upper position then assure fastening of guard clips bolmaking sure that Tornado mark is Horizontal.

اربط مسمار الكليس جيداً لإتمام عملية التثبيت أخذاً في الاعتبار أن علامة تورنيدو في وضع أفقي.



Fig. 2

How to Install the Fan

- 1- Select the installation position on the wall.
- 2- Fix mounting plate on the wall with 2 screws.
- 3- Set the fan on the mounting plate, and fasten it by fix screw.
- 4- To adjust air flow direction, Push-guard to desired position.

How to use Normal Fan (EPS-18)

طريقة تثبيت المروحة

- ١- اختر مكان تثبيت المروحة على الحائط.
- ٢- ثبت قطعة التعليق على الحائط باستخدام مسماري التثبيت.
- ٣- ركب المروحة على قطعة التعليق ثم ثبتها باستخدام مسمار التثبيت.
- ٤- لضبط محور تدفق الهواء إرفع الشبكة للوضع المطلوب.

طريقة الإستخدام للمروحة العادية (EPS-18)

- ١- بعد توصيل التيار الكهربائي للمروحة اسحب شداد السرعة (١) لأسفل واختر السرعة التي ترغبها كما يلي:
- ١-١ البرتقالي : سرعة منخفضة
- ١-٢ الأخضر : سرعة متوسطة
- ١-٣ الأزرق : سرعة مرتفعة
- إذا أردت إيقاف المروحة الرمادي : إيقاف التشغيل
- ٢- اسحب شداد الدوران لأسفل لتشغيل الحركة الترددية أو اسحب مرة أخرى لتقف المروحة عن الدوران كما هو موضح بالشكل (٣)

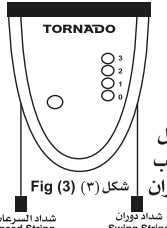


Fig (3) (٣)

How to use Remote Fan (EPS-18R)

طريقة الإستخدام للمروحة الريموت (EPS-18R)

Use without Remote Control .

- 1- Push (ON/OFF) Switch No (2), in Fig (4), to run the fan at first speed.
- 2- To select second (medium) speed Push switch No.2 again and for selecting higher speed , push switch No.2 again for

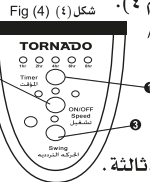


Fig (4) (٤)

- ١- لتشغيل المروحة اضغط زر (تشغيل/ إيقاف). حيث تعمل المروحة على السرعة الأولى.
- ٢- لزيادة السرعة إلى السرعة الثانية، اضغط زر (٢) مرة أخرى ولزيادة السرعة إلى الثالثة، اضغط زر (٣) مرة ثالثة.

All TORNADO El-Araby Products are manufactured under defined quality and production control, in order to provide a maximized satisfaction to our customers.

قبل تقديم منتجات تورنيدو العربي إلى الأسواق يتم إنتاجها وفق معايير محددة للجودة ومراقبة الإنتاج وذلك من أجل إرضاء العملاء والمستهلكين إلى أقصى درجة ممكنة.

Technical Specifications

المواصفات الفنية

RATED VOLTAGE	Power Consumption	Speed
220 - 240 volt - 50Hz	75 ± 5 WATT	980 ± 50 RPM

السعة	القدرة	جهد التشغيل
٩٨٠ ± ٥٠ واط/دقيقة	٧٥ واط	٩٨٠ ± ٥٠ هرتز

How to assemble the Fan

طريقة تجميع المروحة

- 1- Unpack the carton and take out the sets.
- 2- Set the rear guard in proper position as shown in Fig(1).fasten it with the face fitting ring, as the rear guard be fit with two plastic pins in the fitting ring then fasten the fitting ring again (in direction of clockwise).
- 3- Install the blade on to the shaft check that blade is properly positioned as in blade cavity, be careful for blade angle, then fasten with Spinner (in direction of counter-clockwise).
- 4- Check the proper assembly of guard ring and front ditch of the guard ring and guard clips in the lowest position and guard clips in the lowest position and Tornado mark horizontal.
- 5- Do not tighten the guard clips bolt before assembling the front and back guard but make it slightly opened.

- ١- فك الكرتونة وأخرج المكونات الداخلية.
- ٢- ركب الشبكة الخلفية في المكان المحدد كما هو بالرسم شكل رقم (١) وثبتها باستخدام صامولة الوش بحيث تدخل الشبكة الخلفية داخل دبلي البلاستيك ثم قم بربط صامولة الوش مرة أخرى (بدوران الصامولة في اتجاه عقارب الساعة).
- ٣- ثبت الريشة على عمود الموتور وتأكد من وضع الريشة بطريقة صحيحة بحيث يدخل بنز عمود الموتور في التجويف المخصص لها تماماً بالريشة واحرص على زاوية الريشة جيداً عند التداخل ثم اربط باستخدام صامولة ريبط الريشة (اسننر) وذلك بدوران الصامولة في اتجاه عكس عقارب الساعة.
- ٤- تأكد من أن الطوق مثبت في الشبكة الأمامية بحيث يكون سلك الشبكة في المجرى الأمامي في طوق الشبكة ومكان كليس الطوق في الأسفل وعلامة تورنيدو أفقية.
- ٥- لا تحكم إغلاق مسمار كليس الطوق قبل تركيب الشبكة الأمامية مع الخلفية ولكن اجعله مفتوحاً مسافة بسيطة جداً.

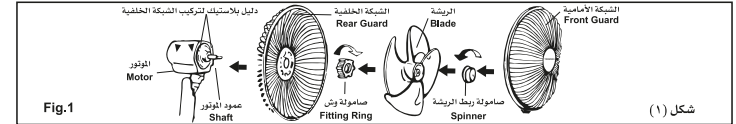


Fig.1

- 6-When you press front guard to lock with the back guard press it at nether most position then at sides then

- ٦- أثناء ضغط الشبكة الأمامية على الشبكة الخلفية اضغطها من الأسفل ثم الجوانب ثم من الأعلى لتغلق جيداً ثم